

Sister Julie Harkins
Date: ?

- L. The intercongregational translation of AUX ORIGINES for congregational archives should be completed. The present re-editing being done by Sister Eileen Quinlan of Wichita, Kansas is contingent upon translations being completed of the Eucharistic Letter and the Reglements, since reference to these documents in the footnotes of AUX ORIGINES (translation) would fittingly be to English translations of these two other documents (sources). Hence these two should be translated intercongregationally and through the Federation.
2. All Congregations in the United States and Canada who have been engaged in translations of either the E. L. or the R. would be invited to share their efforts and to allow their translations to be used as bases for intercongregational translations and would indicate whether or not one of their Sisters would work on the Federation research team. That by July 31, 1973 both documents belonging to the First Congregation be ready for critique by Rev. Marius Nepper, S.J.
3. Since it seems impossible that we will get ONE style of expression in a truly american re-editing of the intercongregational translation of AUX ORIGINES, that a call be made for present editions and that they be used as bases for an intercongregation effort as follows:
- a. Individual congregations will work on an individual chapter of translated AUX ORIGINES and prepare it through to its pre-publication stage in wording, art work, format, etc.
 - b. The key person per congregation would have membership on the intercongregational team which would, by July 31, 1973 have its work ready for critique by Rev. Marius Nepper, S.J.
 - c. The final form of this american (US and Canada) intercongregational effort would be determined at the next Federation meeting in September, 1973.
- N.B. This work is dependent upon the research team (10 Sisters)
- | | |
|---------------------------|---|
| AUX ORIGINES for archives | 1 Sister
probably Eileen Quinlan, Wichita |
| Eucharistic Letter | 1 Sister
probably Connie de Biase, Brentwood |
| Reglements | 1 Sister
probably Margaret Mills, Baden |
| AUX ORIGINES american | 1 Sister per chapter (5)
plus Bernita, Toronto |
| one coordinator | 1 Sister
probably Monica Flynn, Wheeling |
- spending the month of August together with Father Nepper, Sister Jeanne Elizabeth, Sister Julie Harkins. The research house will either be in Boston or in Wheeling. It should accommodate at least 15 persons and be open to visits from Sisters across the country and from Canada. It should offer an "outdoors" conducive to reflection.
- Possibly some work would be done on the Maxims intercongregationally by the team.